



زانکۆی سه‌لاحه‌دین
کۆلیژی به‌ریوه‌بردن و ئابووری
کارگیری ریکخراوه گهشتیاریه‌کان

راپۆرتیکی مه‌یدانی له‌سه‌ر
متحف تراث سریانی (مۆزه‌خانه‌ی کهله‌پووری سریانی)

ئاماده‌کردنی
مریم مضفر & هودا ئازاد & پۆلینا بدر
به‌سه‌ر په‌رشتی
م-پرۆژان صباح & م-محمد نه‌وزاد

2024-2023

سوڤاس و پڙانين :

زور سوڤاسي هموو ڪارمهندهڪاني مؤزهخانهي سرياني دهڪين كه زور يارمهتيدهرمان بوون . به تايهت بهريوبهري مؤزهخانهي سرياني.

برنارد يوسف عاشور (بهڪلهريوس له شوينهواره ڪونهكان)

و شكر خاص الي استاذة المادة لتعليمنا عن كيفية العمل كمرشدين سياحيين وعلى الملاحظات و حضورها

و شكر لكل الطلاب (سائحيين) بحضورهم والذي عددهم كان تقريباً خمسون شخصاً شرفونا برحلتنا معهم



پوخته :

مۆزه‌خانه‌ی کهله‌پووری سریان‌ی له هه‌ولێر پێشوازی ده‌کات له میوانانی ته‌مه‌ن جیاواز .

مۆزه‌خانه‌که له چه‌ند به‌شیک پیک هاتوو هه‌تا له ده‌روازه‌ی چونه‌ژوره‌وه ده‌بینین که میژووی شاری عه‌نکاو هه‌ له‌گه‌ڵ دیزاینی شاری عه‌نکاو هه‌یه که به‌شیه‌یه‌کی زۆر جوان دیزاین کراوه دوتر به‌شی دیاری که دیاری و کاری ده‌ستی هه‌یه که ده‌دریت به‌گه‌شتیاران دواتر به‌شی رستن و چنن هه‌یه له کوردستان .

دواتر ده‌چینه به‌شی دووهم که میژووی گه‌لی کورده له پێش زاین و مه‌سیعه‌ت و دووای زاین دواتر جل و به‌رگی گه‌لی کورده له هه‌موو شوینه‌کنی کوردستان دواتر که‌ل و په‌لی ماله‌وه که له کوندا له لایان کورده‌کان بکار هاتوو هه‌ .

دواتر ده‌چین بۆ تا‌بقی سه‌ره‌وه له‌وئ به‌شی که‌سایه‌تیه به‌ناوبانگه‌کانی کورد ده‌بینین له بواری ئاینی و رۆشنییری و بواری رۆژنامه‌نووسی و بواری پزشکی و هه‌

وه میوزیکی کلاسیکی کۆن و ئامییری میوزیکی کۆن وه کامیرای کۆن لێره‌دا گرینگترینیان که هه‌یه کورسیه‌که‌ی پاپای قاتیخانه که سه‌ردانی کوردستانی کرد که ئه‌مه‌ش رووداویکی میژووویه له یاریگای فرانسۆ هه‌ری .

هه‌موو رۆژیک میوان هه‌یه بۆ سه‌ردانیکردنی مۆزه‌خانه‌که له جا میوانی ناوه‌خۆیی بن یان بیانی .

وه له کاتی رده‌وه‌ی قوتابخانه‌کان به‌ قوتابیان سه‌ردانی ده‌کهن به‌ شیوه‌یه‌ک که هه‌ر هه‌فته‌یه‌ک قوتابخانه‌یه‌ک سه‌ردانیان ده‌کهن .

لستی ناوهرۆک :

- 5..... پێشهکی
- 6..... عن متحف
- 7..... تاریخ عنکاوا
- 8..... المجسم الطيني لعنکاوا
- 10..... دشنا
- 11..... بهشی رستن و چنن
- 12..... المراحل التاريخية
- 13..... حقبة قبل الميلاد
- 14..... الحقبة المسيحية
- 15..... هاتنی ئاینی ئیسلام و سهردهمی راشیدین
- 16..... نمایشی جل و بهرگ
- 17..... بهشی کشتوکال و کهرستهی ناومال
- 18..... کاری ئامیره کانزاییهکان
- 19..... کهسه ناسراوهکان له کووردستان
- 20..... باسی رۆژنامه گهلی
- 21..... کورسیهکهی پایای فاتیکان
- 22..... استنتاج
- 23..... پاسهکان
- 24..... مصادر
- 25..... راسپارده

پيشهڪي :

مؤزه خانھكان زور گرینگن بو ئهوهي نهوهڪاني ولات له كهلهپوورو
ژياني باب و باپيرانيان و ميژووي گهلهكهيان شاره زابن ليره دا
بهريوبهري مؤزه خانهي سرياني ئههه پروون دهكاتهوه به وتهي
موعهريقيكي يوناني به ناوي (شيشروون) كه دهلي :

(ئهوهي ميژووي بابوو باپيراني نهزاني ناتواني گهشهپيدان بو ولاتهكهي
بكات .)

ئهگه باس مؤزه خانته بكهين زور جور مؤزه خانته ههيه له جيهان وهك
بايولوجيك و جيولوجيك
جيولوجيك ئهوه مؤزه خانته كهوا بهردى كوني ههيه وهك مؤزه خانته
كهلهپووري ههولير .

وه مؤزه خانته ههيه تاييهته به سهربازى وه مؤزه خانته ههيه تاييهته به
ئوتومبيلي كون (كلاسيك كارس) هه هه

ليره دا به پي كتيبي زانستي كهل و پهلهڪاني مؤزه خانته دابهشكراوته
سهه دوو جور (يهكهه كهلهپوور و اتا ئهوه كهل و پهلانته كه تهههنيان
له سهه سال كههتره دووهه نااار و اتا ئهوه كهل و پهلانته كه تهههنيان له
سهه سال زياتره .)

عن المتحف

يحظى متحف التراث السرياني بأهمية وخصوصية متفردة كونه الأول والوحيد في إقليم كردستان والعراق المتخصص في حفظ وصيانة وعرض كل ما يخص التراث الثقافي والفني والشعبي لأبناء شعب السرياني المادي وغير المادي بما يحتويه من أزياء شعبية ومقتنيات تراثية فضلاً عما تضمه القاعة الثقافية من صور ونبذ عن حياة أبرز رواد النهضة القومية والثقافية لشعبنا أضف إلى ذلك موقعه المتميز المطل على تل قصرا الأثري بعنكاوا وكنيستها الأقدم (مار كوركيس) بوابة المتحف هي بوابة على شكل بوابة بابل الاثرية مع مجسم لاسد بابل في الاتجاهين كما موضح في الصورة



تاريخ عنكاوا

يعود تاريخها لعصور ما قبل التاريخ (قبل إختراع الكتابة) والمسماة بالعصر الحجري الحديث بحسب التنقيبات الأثرية التي جرت على تل قصر سنة ٢٠٠٤ و استمرت لغاية ٢٠٠٨ حيث عثر على قطع فخارية تعود بزمانها لفترة العبيد ٥٣٠٠٠-٤٠٠٠ ق.م (العصر فترة الوركاء ٤٠٠٠ - ٣٢٠٠ ق.م (العصر البرونزي) وكذلك عثر على اثار من العصر الأشوري القديم (٢٠٦٠ ١٥٠٠٠ ق.م) و العصر الأشوري الوسيط في ١٣٩٢-١٣٦٦ ق.م) والتي تعتبر آخر طبقة حضارية استوطن عليها الانسان منذ القدم في هذه القرية

سميت عنكاوا بأسماء متعددة على مر العصور ذكرها الرحالة والمؤرخون في كتبهم نذكر منها:

عمك أباد - عمكاوا - عمكو - uru Mil mi/اينكاوو ملقيا او ملكية أو - عان كاوا - عينكاوه و أخيراً عنكاوا

ومن الاماكن الاثرية في عنكاوا

-گردى قصر

-كهريز

-خربة عنكاوا

-مار عودا

-تلا

-تلنثا- گرد مسينا

-مار سنيقا

المجسم الطيني لعنكاوا

ومن ثم يتكون متحف من مدخل معروض فيه مجسم عنكاوا القديمة خلال سنوات من ١٩٢٠ - ١٩٥٠ والمجسم مصنوع من الطين يمثل احياء عينكاوا القديمة مع صور قديمة معروضة على جدران قاعة المدخل، نري في الصورة موجود في مجسم الطين احياء عنكاوا القديمة حيث كانت تتكون من منطقة درگه بمعني "الباب" في اللغة الارامية كان الناس يعيشون في بيوت مصنوعة من الطين وبجانب البيوت نري كهريز التي هي سلسلة ابار متصلة ببعضها بقناة او نفق من تحت الارض وتخرج مياهها من فتحة فوق سطح الارض وتسمي المفتح والمنبع يكون تحت اول بشر والابار المتسلسة الاخرى وهذه الابار بمثابة منهولات لتنظيف النفق من الاتربة والترسبات وعند خروج المياه الى سطح الارض تاخذ طريق جريانها في الساقية وتسمي (شقيثا) والتي تروى مساحات شاسعة من الاراضي لسد احتياجات الناس من المياه النظيفة بالاضافة للاستفادة منها للصيد وتشغيل الطواحين وتلطيف الجو والتنزه، و ان النظام الاروائي عبر قنوات تحت الارض يرجع الي زمن الملك الاشوري سنحاريب (٧٠٥ - ٦٨١) قبل الميلاد

رغم تمتع سهل عنكاوا بخصوبة اراضيها و انتاج كميات كبيرة من أجود المحاصيل الزراعية إلا أنه كان يفتقر إلى الأنهار أو المياه الجارية وأعتد بالدرجة الأولى على الأمطار كونها تقع ضمن منطقة دائمة الأمطار وأعتد أهالي المنطقة على مياه الآبار والكهاريز للشرب وسقي الماشية والحيوانات والزراعة الصيفية كالأشجار والخضروات ويتم نقل الماء إلى البيوت بواسطة أواني فخارية



دشنا (Gift store)(المتجر التراثي)

دشنا هو ركن تسويقي داخل متحف التراث السرياني يتيح الفرصة للمبدعين والمبدعات من أبناء شعب لعرض وترويج أعمالهم الحرفية اليدوية المتقنة التي تحاكي وتستلهم الحضارة النهرينية والتراث السرياني العريق لا سيما المشغولات اليدوية للسيدات السريانيات في بادرة من المديرية العامة للثقافة والفنون السريانية لدعم السيدات السريانيات العاملات ومساعدتهن على ترويج منتجاتهن وتمكين المرأة بوجه عام كما يقدم (دشنا) فرصة ذهبية للسياح والزائرين المحليين والأجانب لاقتناء التذكارات التي تحاكي النصب والتماثيل والشواهد الأثرية أو الهدايا التذكارية لأصدقائهم وأحبائهم التي تحمل عبق الحضارة النهرينية وتمت صناعتها بطرق وتقنيات كلاسيكية مشابهة لطرق صناعتها قديماً حاملين معهم نفحة من تاريخنا وحضارتنا وتراثنا يعتز متحف التراث السرياني بتقديمه الدعم الكامل للمبدعين والمبدعات أصحاب هذه المشاريع .



مەریەم مۇنفر

بەشى رستەن و چنن:

لە بەشى سېیەمی مۆزەخانەکە باسی رستەن و چنن دەکات لە کوردستان کەوا چۆن فەرش و لێف و کندر و بالیف درووست دەکرا وەک چۆن لە وینەکان دیارە .



وەک لەم وینانەمی سەرەوێ دیارە مۆزەخانەمی سریانمی زۆر گرینگی داوێ بە شیوازی رستەن و چنن لە کوردستان وەک دیارە لە کاتی درووستکردنی کەلوپەلەکان ئافرەتەکان خوری ئازەلەکانیان ئامادە دەکرد و پیاوێکان لە رینگای ئامیرە سەرەتاییەکان دەستیان دەکرد بە درووستکردنی گوریس و خوری و لێفە و بالیف و جاجم .
وێ وینەمی کە لە کۆتاییە هەر لەم بەشە ئەوا کێلی سەر قەبری قەشەکانە لە پیشووێتردا .

المراحل التاريخية

تقدم للزائر معلومات مكثفة عن تاريخ وحضارة بلاد ما بين النهرين عبر مراحل تاريخية متعاقبة: بدءاً بحقبة الإمبراطوريات الأكديّة والبابليّة والآشوريّة ثم الكلدانيّة تعقبها الحقبة الآرامية وبعدها الفترة المسيحيّة والتي تتضمن خريطة انتشار المسيحيّة وصولاً إلى بلادنا ومن ثم اضطهاد المسيحيّة ثم إسهامات أشهر آباء الكنيسة فضلاً عن تأريخ أصول لغة السريانيّة واخيراً حقبة دخول الإسلام ثم الراشديّة والأمويّة فالعباسية وصولاً إلى الفترات المظلمة وحقبة الإمبراطوريّة العثمانيّة. كما تخصص الجدارية جزءاً مهمّاً للحديث عن مجازر سيفو 1915



هودا ئازاد

به شيويهكي مهيداني باسي ديواري ميژوويمان كرد له مؤزهخانهي سرياني وه ليرهش باس دهكهين به شيويهكي پووخت :
له ديواري ميژووي سهرهتا باسي پيش ز اين دهكات دهست پي دهكات له

ئيميراتوريهتي نهكدي ئيميراتوريهتي بابلي كوڤن سهردهمي بابلي
ناوهر است ئيميراتوري ناشووري ناوهر اكوڤن ناشوري ناوهر است
سهردهمي ناشووري نوئ سهردهمي بابلي نوئ سهردهمي نارامي



الحقبة المسيحية

هي فترة الزمنية بعد الميلاد وهي فترة انتشار الديانة المسيحية في بلاد ما بين النهرين تشرح لوحات هذا الحقبة عن ابناء الكنيسة ابتداءً من مار توما الرسول الذي كان احد رسول المسيح الاثني عشر ومن بعده مار ادي ومن ثم اقدم كنائس في بلاد ما بين النهرين كنيسة المشرق الرسولية وكنيسة انطاكيا الرسولية ومن ثم شاشة تكنولوجية موضحة خريطة انتشار مسيحية ابتداءً من اورشليم ونهايتها حدياب واخر لوحات تتحدث عن اضطهاد المسيحيين من عام (٣٣٩-٣٧٩)م اي اربعين سنة على توالي، واخيراً عن اشهر اباء كنيسة المشرق (يعقوب السروجي، مار افرام السرياني، مار نرساي، و ططبانوس) وهناك سماعات داخلية و زر يضغط عليه للاستماع الى ترتيلة لاخو مارا التي الفها مار شمعون برصباعي والي يومنا هذا تستخدم في القداديس



مەریەم مۇفر

هاتنی ئیسلام و سەردەمی پراشدی (۶۳۱_ ۶۵۱)

كەنيسەى رۆژھەلات لە دواى سەردەمی ساسانییەکان تووشى
سەختترین تاقىکردنەوہ بوو، بۆیە مەسیحییەکانى میزۆپۆتامیا بە جۆش
و خرۆش و گەشبینییەوہ پیشواز بیان لە موسلمانانى عەرەب کرد.
ئەدەبیاتی مەسیحی کۆمەلێک نامەنووسی و پەیمانى نیوان سەرۆک
یەک لە دواى یەكەکانى کلێسا و عەرەبە موسلمانەکانى پاراستووہ، بەلام
لە رووی میژوووییەوہ پشتر است نەکراونەتەوہ . و ھەر و ھا چەندین
پاتریک ھاتنە دەسەلات کە (پاتریک) بە واتای باوکی سەرۆک دیت و
لەوانە (پاتریارک مار ئیشویابی دووہم ئەلجەدالی) و (پاتریارک مار
ئیمیہ) و (پاتریارک مار ئیشویابی سنیہم ئەلحەدیہی) کە توانیویانە
دەسەلات بگرنە دەست



نمایشی جل و بهرگ له مۆزهخانه :

له مۆزهخانهکه جل و بهرگی ههموو ناوچهکانی کوردستان نمایش کراوه بۆ ئەوهی گهلی کورد بۆ سهپۆرتی گهلی تر که زیاتر گرینگی به جل و بهرگی مسیعی بدن وه جل و بهرگ دهریت به هر کهسێک که پیوستی پێی بێ بۆ فیستیڤال و بۆنهکان .

جلی مانکیش هی

که رهملیش و بهغدیدا هی دهشتی مسل و نهینهوا

جلی ئاکری و عنکاوه و کۆیی و دیانه و شهقلاوه

وه ئەو ئیکسوارانهی کهوا له گهلی بهکارهاتوو ههموی به شیوهیهکی ریک و پیک دیزاین کراوه بۆ ئەو کهسانهی سهردانی دهکن .



بهشی کهرستهی کشتوکالی و ناومال

که لهم بهشه له چند کهرستهی کشتوکالی و ناومال پیکدیت لهوانه (سهبهتهی کۆن، کهرستهی دارتاش، تهلهی بالنده و دوپشک و مشک) و کهرستهی کشتوکالی به ههموو جورهکانیهوه . و ههروهها لهم بهشه ژنیک ههیه که نانی ساج دروست دهکات، ههروهها ژنیک ههیه که به ئامیریک کاردهکات که شیر له چهوری جیادهکاتهوه بو ئهوهی پهئیری مالهوه دروست بکات که پیی دهوتریت کۆدی یان میشکی ، ههروهها (ئامیری کشتوکالی بو جیاکردنهوهی دانهویله له jarger ئامیری نیسک) ههیه.



بەشى ئامپىرە كانزايپەكان:

كە لە كەلوپەلى (چىشت لىنان، كەلوپەلى شۆردن، ئامپىرىكى تەقاندنى ئارەقە بە ھاوھن، فلاسكىك بۆ رىشتنى ئاۋ بۆ دەستشۆردن، دەفرىك بۆ گواستىنەھى ئاۋ، سندوقى جل و بەرگ، فانۇس، بخور سووتىنەر (كلپسا) لەخۆدەگرىت، و ھەروھە بخور سووتىنەر، ئامپىرى رىشاندىنى ئاۋ، كىتپى كۆنى پەنجەرە، ھەروھە ھۆلى يارىپە فۆلكلورىپە كۆنەكان بۆ مندالان) پىكدىت .



هودا نازاد

لیرهدا بهش دووهم که دیواری میژووی و جلو بهرگ و کهلوپهلی
کشتوکالی و کهلوپهلی ناومال تهواو بوو دهچینه بهشی سییه له تابقی
سه رهوه که تایبته منده به

کهسه ناسراوهکان له کوردستان :



که سه رهتا دهچینه تابقی سه رهوه به ستی راست سهیر بکه له دیوار هکه
که نهم دیواره تایبته کراوه به کهسه ناودارهکان له کوردستان .
له قهشهکان و شاعیران و رۆژنامه نووسان .

دواتر سهیری بهرامبهرت بکه ئینجیله کۆنهکان دهبینی که به زمانی
سریانی نووسراون له گهل پیتهکانی سریانی له (شهرقی و غهربی و
ئیسته نریجی)



باسی رۆژنامه گهلی :

کهیک به لای راستدا بهردهوام به له رۆیشتن دهگهیت به دیواری
رۆژنامه گهری گهلی کوردوو سریانی . که لهم دیواوره ههموو
رۆژنامه گهلی کوورد پیشانی سهردانیکهران ده دات .



له هۆله کهی ئهم بهشه ئامیره کۆنه کان ده بینین که له پیشوتردا
به کار ده هاتن له کامیرا و رادیو و ئامیری میوزیک دواتر بهردهوام به له
رۆشتن دهگهیت بهو قوتابخانانهی که له پیشودا وانهی لی گوتر او هتهوه
کهسانی بهناوبانگ لهم قوتابخانانه خویندوو یانه دواتر کورسیه کهی
(پاپای قاتیکان دیت) که دواتر ئاماژهی پی ده کهین .



کورسیه‌که‌ی پایای فاتیگان :

به‌شی جه‌نابی (پایای فاتیگان) که له 7/ئازاری/2021 س‌ه‌ردانی کوردستانی کرد که ئەمه به‌راستی رووداوێکی میژویی بوو بو مه‌سیعه‌کان له یاریگای فرانسو هه‌ریی ئاهه‌نگی‌کیان سازکرد بو که هه‌موو مه‌سیعه‌کان له‌وی ئاماده بوون . وه کورسیه‌که‌ی و جل و به‌رگه‌که‌ی له موزاخانه‌ی‌س‌ریانی پارێزراره .



استنتاج:

نستنتج ان المتحف التراث السرياني هو متحف فريد من نوعه والوحيد في محافظة اربيل الذي يقدم تاريخ و اثريات بلاد ما بين النهرين وخصوصاً الاقليات المسيحية في العراق وعلى وجه مدينة السلام والتعايش السلمي (عنكاوا)، مستخدماً التكنولوجيا وجميع الكتابات والمعلومات مكتوبة وممكن شرحها من قبل موظفين المتحف باربع لغات (السريانية،العربية، الكردية، الانكليزية) فكانت الرحلة لزملائنا الذين كانوا سائحين يومها بالنسبة لنا رحلة استكشاف تاريخ وعرق هذا البلد مع تزويدهم بمعلومات جديدة عن اقليات الاخرى الموجودة في البلد



پاسهكان :

ناوى سايهق پاسهكان:

1- دانا اسماعيل

2- نهبهز ئهحمد

جوړى موډيلى پاسهكان:

1- نيسان

2- نيسان

رهقمى پاسهكان:

1- 42199

2- 45629

موډيلى پاسهكان:

1- 2012

2- 2016

مصادر:

- كان الفضل لمدير المتحف السيد المحترم (برنارد يوسف) وموظفات المتحف المحترمات (ميسون حنا، انسام نائل، ريتا شمعون)، الذي قامو بتزويدنا بكافة المعلومات عن المتحف

- إيفان ناصر حسن /وكالة الانباء العراقية تاريخ النشر 2021-10-23

- موقع المتحف الالكتروني بدعم من
(USAID الوكالة الامريكية للتنمية الدولية)

-كتاب لتاريخ وتأسيس عنكاوا

-جريدة المدي

پراسپارده

مؤزه خانهدی سر یانی سهر دانیکهری ههیه ههم سهر دانیکهری ناوه خویبی
ههم سهر دانیکهری بیانی . وه له کاتی کردنه وهی قوتابخانه کان گروویبی
قوتابیان سهر دانی دهکهن وه یهکه مۆزه خانهدیه له ههویر که باسی ئاینی
مهسیعیهت بکات ئهمهش زانیاری نوئ و گرینگه بو موسلمانهکان و
ئاینهکانی تر که شاره زایی دهبن له ئاینی مهسیعی و کلتوری سر یانی .
به لام له کاتی سهر دانیکردنی گروویبی قوتابیان و گروویبی گهشتاری
شوینه که کهمیک بچوو که پیویستی به کهمیک گهوره کردن ههیه